BAÉC SÔN LUÏC

**QUYEÅN 9**

**I. DÒ HOÏC**

**(**Dò hoïc laø hoïc beân ngoaøi, taäp giaûi cuûa dò toâng giuùp cho chæ quy cuûa baûn giaùo)

Ngöôøi laø phaùp khí roäng lôùn hö thoï laø toát, ngöôøi taâm xa thì thaáy nghe laøm vui (Leã noùi: Ngoïc chaúng giuõa chaúng thaønh vaät duïng, ngöôøi chaúng hoïc chaúng bieát ñaïo lyù. Khoång Töû noùi: Ngaøy bieát choã ñoù maát, thaùng khoâng maát khaû naêng ñoù, oân cuõ bieát môùi, coù theå toân laøm thaày, laø toát ñeïp). Neân ñaáng Ñaïi thaùnh laø caùc baäc trieát vöông xöa möøng vui khen ngôïi taøi roäng troïi laø trí cao thöông, khieán ñaàu troøn chaân vuoâng, hieàn ngu ôû nôi rieâng bieät (ngöôøi maø chaúng hoïc nhö maët töôøng ñöùng, da cuûa hoå baùo nhö da cuûa choù deâ) sö Taù-baø-ña (laø toâng cuûa Tieåu thöøa ôû Taây Vöïc, Haùn dòch laø Quaûng giaûi sö, roäng thoâng maãn trí, daãn lôïi phaùp hoaù, trong möôøi hai thôøi cho pheùp ñeå moät thôøi hoïc beân ngoaøi, neân ñoái vôùi Toâng ñoù phaûi phaân bieät ñöôïc noäi ngoaïi, kheùo giaûi luaän nghóa, Ñaøm-voâ-ñöùc boä (Haùn dòch laø Phaùp (caûnh boä, töùc töø Hoaù Ñòa boä phaân ra) tuïc ngheä chuù thuaät vì ngaïi mình haïi, duøng caû nhaøn taø môû hoïc chaúng phaïm (toâng ñoù laäp naêm taïng: Moät laø luaät, hai laø kinh, ba laø luaän, boán laø chuù, naêm laø Boà-taùt taïng) kinh Hoa Nghieâm coù keä tuïng ngôïi khen Boà-taùt laø: Nghó nhaõ taøi saâu vua trong vaên, ca muùa baøn noùi ñöôïc chuùng möøng (quyeån möôøi boán) Luaän Ñaïi Trí Ñoä hieån baøy keát taäp, La-haùn ñöùc noùi: Ñoïc tuïng ba taïng, bieát kinh saùch trong ngoaøi, ngoaïi ñaïo coù möôøi taùm thöù saùch lôùn, cuõng ñoïc bieát heát (töùc luaän Tyø- giaø-la, Pheä-ñaø, v.v...) xa xem gioù tröôùc, baäc thaùnh ñeàu chaúng haïn cuïc choã bieát, boû ñieàu thieän nhoû, gaàn thì suøng vaên ñöùc, xa thì thaønh chuûng trí (huaân taäp ñeå thaønh chuûng taùnh). Xöa coù vò La-haùn chaúng bieát nghóa cuûa muoái ñoû, caùc tuïc ngoaøi ñaûng laáy laøm cöôøi cheâ (taïi thaønh Xaù-veä, Baø-la-moân Phaùp Döï thöôøng thænh taêng thoï thöïc, hoûi veà nghóa ñoù, ngöôøi ñaùp ñöôïc thì töï cho laø thöùc aên ngon, ngöôøi chaúng ñaùp ñöôïc thì khieán ngöôøi döôùi cho thöùc aên dôû, vì vaäy caùc Tyø-kheo

ñeàu chaúng ñöôïc ñeán nhaø ñoù, nhaân ñeán choã Phaät, caùch Phaät khoâng xa coù vò Tyø-kheo La-haùn Phaùp Döï beøn hoûi: Sao goïi laø muoái ñoû? Muoái coù maáy thöù? Tyø-kheo aáy baûo: Toâi bieát oâng laø Phaùp Döï, khinh maïn Tyø-kheo, nay laïi laøm phieàn toâi, muoái chæ laø muoái, nghe Tyø-kheo noùi vaäy roài, mòt trong taâm môø ñeán choã Phaät. Phaät baûo: Tyø-kheo naøy chöa hoïc vôùi thaày, neân chaúng theå hieåu ñaùp veà muoái, coù Tyø-kheo teân laø Phaát-hy-loâ, Phaät baûo ñeán hoûi nghóa muoái, Tyø-kheo baûo: Muoái coù hai nghóa: Moät laø chuûng vò nhö nöôùc bieån lôùn ñoàng moät vò maën, hai laø taùnh vò thì coù muoái ñen muoái ñoû, muoái Taân-ñaàu, muoái Baït-giaø, muoái Tyø-laõm, muoái Ca-giaø, muoái Tö- ña, muoái Tyø-ca, löôïc noùi coùn hai thöù laø muoái soáng vaø muoái rang ñoù laø nghóa muoái. Phaùp Döï nghe xong vui möøng maø lui) bôûi ra töø nhaø muïc naùt, thì phaøm phu sinh töû maïo thay, chaúng baèng (maïo laø xa. Ñaïi thaùnh ra vöôøn nhaø cuõ kyõ hö naùt, coøn ôû phaøm phu sinh töû chaúng theå baèng) noùi vieäc beân ngoaøi thì thaùnh trí giaûi thoaùt, hoaëc chaúng nhö phaøm phu (chæ duøng moät haønh moät trí, döùt hoaëc chöùng thaùnh ôû choã bieát chöa khaép, hoaëc chaúng baèng phaøm phu) haùi ñoáng phuø ôû kyõ töû, buoäc vuõ nghi ôû hoàng hoäc, saên vaên theå ôû hoå baùo, thì ôû vaät coù maáy (cô laø gaàn, ñoáng laø phuø, gaàn vôùi kyõ töû, Vuõ Nghi gaàn vôùi hoàng hoäc, vaên theå gaàn vôùi hoå baùo, vì loaïi ñoù tìm coù theå ñöôïc) La-haùn bieát khaép thì chaúng theå (boán gia giai ñoaïn haïnh coøn nhö phoùng muõi treân trong toái, hoaëc truùn hoaëc chaúng truùn huoáng chi haøng Tieåu thaùnh ö?) xöa coù ngöôøi ôû vuøng ngoaïi oâ thaønh Vöông Xaù chaúng cho raèng Ñaïi thaùnh coù trí bieát khaép muoân vaät, neân ñem nhöõng söï heøn xaáu thoâ muïc ñeå hoûi, Ñaïi thaùnh thöông xoùt caùc vieäc aáy maø trình baøy, muïc toäc kyø laï nghe ñoù hôùn hôû kính tin, nhaân ñeàu hôïp vôùi ñaïo (Nan-ñaø chaên Traâu, cho raèng Phaät sinh nôi cung vua, xuaát gia thaønh ñaïo chaéc chaén chaúng hieåu vieäc thaû traâu, Vaäy ñaâu theå goïi laø bieát khaép. Beøn ñeán hoûi Phaät, Phaät vì ñoù giaûng noùi kinh Thaû Traâu moät quyeån, ñeàu laø vieäc cuûa choã an döôõng boán muøa, doøng hoï ñoù vui möøng xuaát gia, ñeàu ñöôïc ñaïo quaû) neân ñeä töû hoï Thích beân trong xeùt mình, ñoái vôùi moân taán tu ñaùng hoïc maø khoâng hoïc, ñaùng bieát maø khoâng bieát thì keát toäi khoâng hoïc chaúng hieåu bieát. Sôû hoïc cuûa Taây Vöïc goàm coù Naêm minh (moät laø Thanh minh, nghóa laø giaûi thích vaên töï, hai laø y phöông minh, nghóa laø y thuaät boùi toaùn, ba laø coâng xaûo minh, nghóa laø taát caû ngheà nghieäp, boán laø Nhaân minh, töùc ba thöù toâng, nhaân, duï, ñònh ra taø chaùnh, naêm laø Noäi minh, ng- hóa laø thaáu ñaït nhaân quaû, roát raùo chaân toâng) ñoù laø thuoäc tha-taát-ñaø, ñaây goïi laø Thanh minh, laø moät trong Naêm minh, vì ñoù roäng ghi thanh giaùo caùc phaùp, maø tuïc ñieåm kia goàm noùi laø: Tyø-haø-yeát-la-laëc-noa xöa goïi laø luaän Tyø-giaø-la, ñaïi soá coù naêm nhö naêm kinh ôû xöù naøy: Moät goïi laø Chöông

Taát Ñaøm, laáy thaønh töïu caùt töôøng laøm nghóa, coù ñuû nôi ngöôøi môùi hoïc, voán laáy boán möôi chín chö töông thöøa thaønh möôøi taùm chöông, goàm coù hôn muoân chöõ, goàm coù hôn ba traêm baøi tuïng, moãi baøi tuïng goàm boán caâu, moãi caâu taùm chöõ, goàm ba möôi hai chöõ, töông truyeàn do trôøi Ñaïi töï taïi noùi (vaên naøy töông truyeàn taïi Taây Vöïc, nay chaúng theå bieát heát) hai laø Toâ-taùt-la (töùc Toá-taùt-laõm, Haùn dòch laø Kheá Kinh, töùc giaûi kinh cuûa Thanh giaùo) laø chaùnh kinh caên baûn cuûa taát caû thanh minh, löôïc giaûi thích yeáu nghò, coù moät ngaøn baøi tuïng, do tieân Hoàng-nho-baø-neã thôøi thöôïng coå soaïn, ngöôøi ñoù ñöôïc Ñaïi töï taïi hoä trì, maët coù ba maét, ba laø Ñaø-ñoâ coù moät ngaøn baøi tuïng, chuyeân coâng hieån chöõ, nhö kinh treân (cuõng nhö kinh treân laø caên baûn cuûa Thanh minh) boán laø Tam-khí-la, laø nghóa hoang sô, cöùng coûi, yù nhö môû mang ñieàn maãu, goàm coù ba chöông, moãi chöông ñeàu coù ngaøn baøi tuïng (coù ba thieân) roäng hieån baøy thanh vaän hôïp thaønh theå chöõ (nhö ôû xöù naøy coù boán thanh nhö traéc, v.v..., laø tröôùc tieân cuûa hoïc) naêm laø Bí-laät-ñeå-toân-ñaùt-la, töùc laø giaûi thích Toâ-ñaùt-la (coù boán thöù treân laø chaùnh kinh, döôùi ñaây ñeàu laø giaûi thích), trong ñoù dieäu nhaát coù möôøi taùm ngaøn baøi tuïng, giaûi thích baûn kinh ñoù (laø giaûi thích baûn kinh treân) laø do Xaø-da-ñieät ñeå ñaïi hoïc só soaïn, ngöôøi aáy laø ñaàu tieân cuûa nöôùc naøy (vaøo nieân hieäu Trinh Quaùn vua Voõ Ñöùc thôøi Tieàn Ñöôøng) ñeán Taây Vöïc chaúng hoïc taäp ôû ñaây, vôùi choã hoïc ñoà ñoù vaäy! Trong ñoù coøn coù Bí-laät-ñeå-toâ-ñaùt- la giaûi thích hai möôi boán ngaøn baøi tuïng, do hoïc só Baùt-ñieân-toå-la soaïn ñaây laïi hieån baøy kinh tröôùc (giaûi thích chaùnh kinh ôû tröôùc) laïi coù luaän Ha-lôïi-phaït-trí hai möôi laêm ngaøn baøi tuïng, noùi roäng veà nhaân söï thanh minh, höng pheá cuûa caùc nhaø, (nhö Thö söû ngaøy nay). Töùc laáy ngöôøi aáy laøm con maét cuûa luaän, taát caû saùch naøy ôû khu vöïc khaùc phaùp tuïc thoâng hoïc, môùi ñaàu laø coù bieát (dò vöïc töùc caùc nöôùc Taây Vöïc) luaän sö ôû phöông kia, tröôùc coù Long Maõnh, Ñeà-baø (Long Maõnh töùc laø Long Thoï, con nhaø Phaïm Chí ôû Nam AÁn-ñoä, soaïn luaän Ñaïi Trí Ñoä goàm möôøi muoân baøi tuïng, Ñeà-baø ngöôøi xöù Nam AÁn-ñoä, taøi vöôït moïi ngöôøi, trong nöôùc coù ñuùc töôïng trôøi Ñaïi Töï Taïi baèng vaøng cao hai tröôïng, duøng pha-leâ laøm maét, ñeà-baø ñuïc laáy, moäng thaáy thaàn ñoøi maét, beøn ñöa tay moùc maét traû laïi, beøn khuyeát moät maét, xin xuaát gia vôùi Long Maõnh, sau bò ngoaïi ñaïo gieát cheát, Maõ Minh laø thaày cuûa Hieáp toân giaû, voán laø ngoaïi ñaïo, vì vua Nguyeät Thò noùi phaùp, ngöïa rôi leä hyù buoàn, laïi coù thuyeát noùi luùc chaøo ñôøi caùc con ngöïa ñeàu keâu hyù neân ñaët teân laø Maõ Minh) keá coù Voâ Tröôùc, Thieân Thaân (ngöôøi Baéc AÁn-ñoä, ra ñôøi khoaûng sau Phaät dieät ñoä chín traêm naêm) Taêng Hieàn, Thanh Bieän (Taêng Hieàn coøn goïi laø Chuùng hieàn, Thanh Bieän soaïn luaän Chöôûng Traân, duøng haït caûi ñaùnh hang Tu-la, ñôïi Di-laëc

ra ñôøi maø hoûi nghóa) gaàn ñaây thì coù Traàn-na, Hoä phaùp, Phaùp Xöùng, Giôùi Hieàn, Sö Töû Nguyeät, An Tueä, Tueä Hoä, Ñöùc Quang (Giôùi hieàn thì Phaùp sö Huyeàn Trang thôøi Tieàn Ñöôøng luùc ñeán Taây Vöïc coøn gaëp) khoâng ai chaúng ñaày ñuû noäi ñieån, ngoaïi ñieån, ñaïi só noùi Maõ Minh soaïn ca töø Thaùi Töû Toâ-ñaït-noa (Thaùi Töû thích boá thí xaû vieäc nam nöõ ,v.v...) vaø thô baûn haønh (noùi veà vieäc Phaät thaønh ñaïo, v.v... cuøng Phaät ôû sôû haønh taùn, nay ñeàu ôû trong taïng) Long Thoï ñem ñaïi thö göûi Baø-ña-baø-haùn-na nöôùc Nam AÁn-ñoä, ngöôøi ôû xöù ñoù ñeàu tuïng vònh (nhö vaên tuyeån cuûa xöù naøy) laáy laøm hoa maø ñieån, trong ñoù coù Ma-ñaùt-lyù-cheá-ñaø ñöôïc Phaät ñaõ thoï kyù tröôùc roäng baøy taùn kinh. Môùi ñaàu soaïn boán traêm baøi tuïng, tieáp theo soaïn naêm traêm baøi tuïng, Voâ Tröôùc vaø Theá Thaân laø nhöõng nhaø tu töø ôû Taây Vöïc, khoâng ai chaúng khen ngôïi cung kính, noi theo ñieàu toát ñeïp (Luaän ngöõ cheùp: Toaûn (khoang ñuïc) ñoù caøng chaéc, ngöõa ñoù caøng cao, toå taäp laø noi theo thaày, laø toå toâng, hoïc taäp) taïi nöôùc Thaân-ñoäc ñoù coi Baø- la-moân laø treân heát, chaúng tính cuøng ba chuûng toäc (Baø-la-moân voán laø con chaùu cuûa Phaïm Thieân, ñöùc toân vaäy, Saùt-ñeá-lôïi chæ laø quyù, neân ñeàu chaúng baèng) vì theá coù boán saùch Vi-ñaø, coù tôùi möôøi muoân baøi tuïng (Moät laø A- do, Haùn dòch laø Phöông Maïng, nghóa laø Y Phöông, v.v... hai laø Thuø-daï, nghóa laø Teá Töï, laø saùch vaäy; ba laø Baø-ma, nghóa laø leã nghi möôøi töôùng aâm nhaïc ñaáu phaùp caùc söï ,v.v... boán laø A-ñaït-baø nghóa laø chuù thuaät, v. v... ñeàu do Phaïm Thieân noùi ra, ñeàu truyeàn trao baèng mieäng, chaúng vieát ra treân da, hay laù boái (baûy tuoåi ñeán caàu thaày, mieäng tuïng hoïc, hoïc thaønh laøm thaày cuûa nöôùc nhaø) ôû nöôùc aáy töông truyeàn raèng: Coù hoïc phaùp thoâng minh: Moät goïi laø phuùc thaåm sinh trí (nghóa laø suy tìm ñaïo lyù, xem xeùt nghóa vò) hai laø hieån baøy töï maãu (töø chöõ sinh chöõ, töø tieáng sinh tieáng) an thaàn ôû trong tuaàn thaùng suy tö nhö suoái voït, neáu khoâng coù phaùp naøy thì khoâng laáy gì ñeå tuïng caùc lôøi nhö khôi baén, xöa kia Phaät-ñaø-da-xaù, Caàu-na-baït-na laø haïng ngöôøi ñoù, môùi ñaàu Da-xaù ñeán ñaát Taàn, saép baøy vieäc phieân dòch, ngöôøi Taàn thöû ñoù, ñem trao sai Tòch Döôïc Phöông vaø caùc saùch, noäi trong ba ngaøy ñoïc tuïng xong, Caàu-na ñoïc tuïng hôn traêm muoân lôøi, caùc vò Tam Taïng phaùp sö ôû caùc nôi, ít coù vò naøo chaúng ñeán, taïi Hoa Haï (Trung Hoa) töø doøng hoï Toaïi nhaân ngöûa troâng ñaàu cöïc ñeå ñònh phöông danh (Phuïc Hy laø thuaàn ñoän cuûa daân, chæ bieát meï, chaúng bieát cha, chæ bieát che tröôùc chaúng bieát che sau, ñoùi thì caàu aên, no thì boû thöøa, Thaùi Haïo haøng phuïc giaùo hoùa, neân goïi laø Phuïc Hy ngöôùc nhìn thieân vaên, cuùi xeùt ñòa lyù deå noùi veà phöông vaät) Baøo Hy duøng ñoù ñeå hoaï baùt quaùi, taïo thö kheá ñeán nhö ba phaàn naêm ñieån taùm saùch chín khaâu, ñeàu laø saùch vôû ñeå laïi cuûa ngöôøi xöa (Baphaàn laø saùch cuûa Ba Hoaøng, Naêm Ñieån

laø saùch cuûa Naêm Ñeá, taùm saùch laø saùch veà taùm quaùi, chín khaâu laø chí cuûa chín chaâu) nhö choã ñoïc cuûa sôû yû thò (thôøi Sôû Linh Vöông, taû söû yû töôùng naêng ñoïc Ba Phaàn Naêm Ñieån Taùm saùch Chín Khaâu) ñeán luùc Troïng Ni san thi ñònh leã nhaïc, taùn dòch ñaïo, tu Xuaân Thu, döïng laïi phong tuïc ñaõ ñoå hoaïi (nhaø Chu töø thôøi U Leä, theo höôùng ñoâng dôøi veà laïc aáp, chö haàu chuyeân ñaùnh nhau, leã nhaïc ñoå naùt. Loã Ai coâng möôøi moät tuoåi, phu töû töø ñaát Veä veà laïi ñaát Loã, möôøi boán naêm gaëp ñöôïc Kyø Laân, beøn söûa Xuaân Thu, san Thi, ñònh Leã, chaán chænh phong tuïc ñaõ ñoã naùt, neân coù saùu kinh (Xuaân Thu, Leã Kyù, Chu Dòch, Thöôïng Thö, Mao Thi, Nhaïc AÂm) neân Khoång Töû noùi: OÂn nhu ñoân haäu thi giaùo (chaúng hoïc thi khoâng laáy gì ñeå noùi) sôù roäng bieát xa laø thö giaùo (ñaïo cuûa Chaùnh Vöông noùi) Quaûng Baùc dòch löông laø nhaïc giaùo (tình cuûa Hoaø Daân, khieát tònh tinh vi laø dòch giaùo (cuøng lyù taän taùnh) cung kieäm trang kính laø leã giaùo (an treân trò daân) thuoäc töø tyû söï laø Xuaân Thu giaùo (chaùnh ñaïo cuûa khen cheâ, söï loaïi gaàn nhau) Taû Thò Quoác Ngöõ (Taû Thò Minh ñem vieäc Xuaân Thu chöa heát nghóa ñaët quoác ngöõ ñeå laáy laãn nhau) Söû Kyù cuûa Maõ Thieân (Tö Maõ thieân bò toäi giam trong nhaø nuoâi Taèm, nhaân ñoù tu chænh Söû Kyù cho ñeán thôøi Haùn Voõ goàm moät traêm ba möôi quyeån) töø thôøi Haùn Nguî veà sau ñeàu coù thö chí (Ban coá coù Tieàn Haùn Thö moät traêm hai möôi quyeån, Tö Maõ Böu coù haäu Haùn Thö taùm möôi quyeån, Traàn Thoï coù Tam Quoác Chí ,v.v... saùch vôû caùc nöôùc raát nhieàu) goàm caû traêm hoï ñaày ñuû nôi muïc cuûa Kim Maõ Thaïch Cöø (ñeàu laø phuû cuûa saùch Haùn Taïng, laïi gaàn ñaây, coù kinh Tòch Chí, Taây Teà cuûa hoï Ngoâ, Ñoâng Teà cuûa hoï Maãu, ñeàu thaáy trong muïc luïc). Coøn veà khôûi ñaàu cuûa Vaên Chöông laø Ca Ngu Tuïng AÂn, cho ñeán Chu Ñöùc Haï Suy thi nhaân raát thaïnh. Sau thi nhaân thì Tao Toáng Bieán ôû Phong Nhaõ (Tao laø Khuaát Nguyeân, Toáng laø Toáng Ngoïc) ñeàu laø thi nhaân cuûa saùu nöôùc. Coå Maõ Döông Ban daàn bieán ôû Tao (Giaû Nghò, Tö Maõ Töông Nhö, Döông Huøng Bang Coá). Cho ñeán An Bieán ôû Giaû Maõ (thôøi Haùn Hieán ñeá) Taán Toáng ñaõ giaùng, haøm thieàu chaúng tieáp (Haøm thieàu laø nhaïc cuûa Ng- hieâu Thuaán) khoaûng thôøi Teà Löông, vaên veû noái nhau (Tyû Öôùc, Löu Hieäp, Nhaäm Phöôûng, Taï An ,v.v...) saùu thö cuûa Phöông naøy (töôïng hình, chæ söï, hoäi yù, hình thaønh, chuyeån chuù, giaû taù) ñònh choã ra cuûa vaên töï, neân cuøng Ñaïi Trieän thì chaúng meâ laàm vaên töï. Xöù kia coù saùu thích (moät laø trì nghieäp, hai laø y chuû, phaân ra y só, ba laø töông vi, boán laø ñaùi soá, phaân ra ñoàng y só, naêm laø laân caän, saùu laø höõu taøi) noùi veà nhaân cuûa danh ñeà cho neân cuøng taän theá ngöõ, ñieån ngöõ thì ñoái vôùi danh ñeà höõu ñaéc (taát caû danh ñeà chaân tuïc theá ñeá ñeàu duøng saùu thích maø nhieáp, khoâng gì chaúng bieän nhaän Toâng chæ aáy) ngoaøi Khöông Taêng Hoäi, Chi Ñaïo Laâm, Tröøng Thaäp,

AÂn, Vieãn, hoïc troø cuûa La-thaäp coù boán vò thaùnh (Ñaïo Sinh, Taêng Trieäu, Ñaïo Dung, Taêng Dueä) ñôøi Löông coù Taêng Höïu, ñôøi Chu coù Ñaïo An, ñôøi Tuøy coù Ngaïn Toâng, ñaàu thôøi Tieàn Ñöôøng coù Tònh, Tuyeân, Laâm, Khaùi (Tueä Tònh, Ñaïo Tuyeân, Phaùp Laâm, Minh Khaùi) khoâng ai chaúng suoát raønh baûn giaùo, hieåu thaáu kinh söû, nghieân cuøng töø buùt, ñeàu chuyeân vieäc soaïn thuaät, raát möïc khuoân pheùp, tieáp noái (ñeàu laø nhöõng vò cao taêng dòch kinh trong khoaûng nieân hieäu Trinh Quaùn) Leã noùi: Nghe roäng bieát nhieàu maø nhöôøng ñoân, kheùo haønh maø chaúng bieáng löôøi, goïi laø Taêng quaân töû. Chi Ñoän chuù giaûi Thieân tieâu Dao cuûa Trang Töû, khaùch nhö Hy Huyeàn ñeà cao thaáu ñaït, Tueä Tònh soaïn Anh Hoa Taäp (thi taäp) caùc baäc vaên veû ngôïi ca soi xeùt, do vaäy baøy chaùnh trôøi ngöôøi, chieát trung sö luaät, vaên tröôøng phaùp uyeån, ñôøi naøo roäng hay, töøng coù vò khaùch nghe nghóa thaät töôùng cuûa Vieãn Coâng qua laïi thôøi gian ñoåi ñôøi, caøng theâm vò nghi ngôø, Vieãn Coâng beøn daãn nghóa cuûa Trang Tö laøm lieân loaïi, moïi ngöôøi laàm hoaëc môùi ngoä, töø sau thôøi cuûa An Coâng, nghe Vieãn Coâng chaúng pheá boû saùch theá tuïc, khoaûng nieân hieäu Nguyeân Gia ñôøi Toáng (Vaên ñeá) ngaøy Tî (moàng ba thaùng ba) xa giaù ñeán Khuùc thuûy, baûo Tueä Quaùn cuøng caùc só trieàu phuù thi, Tueä Quaùn ngay choã ngoài daâng tröôùc, khoaûng nieân hieäu Kieán Ñöùc thôøi Chu, Traàn Chu Hoaèng Chaùnh ñeán sính hoûi möu ñaøm só, Ñaøm Dieân ñaàu tieân öùng ñoù (thôøi Voõ ñeá nhaø Chu) ñaïi giaù ñích thaân ñeán thích ñieän, Ñaøm Dieân ngoài taïi chieáu eùp naâng, ngöôøi traàn traûi aùo, cuùi ñaàu baùi nghe (traûi baøy khaên aùo ñaûnh leã maø nghe) nhaân daøn baøy thi thô goàm möôøi baøy Giaûn Dieân, Ñaøm Dieân duøng vaän ñoù ñaùp hoaø, nhö ñaõ tuïng raønh töø tröôùc, kia môùi ñaép veõ töôïng Ñaøm Dieân ñöa veà Traàn (Chu ñoùng ñoâ ôû Tröôøng An, Traàn ñoùng ñoâ ôû Kim Laêng) sôùm toái höôùng veà phöông Baéc kính leã, goïi laø Boà-taùt Ñaøm Dieân, phaøm ôû ñôøi laáy dung töø ñöùc haïnh khoù duøng caàu ñaày ñuû nhaân, khoù noùi khuyeát chaân, coù theå goïi laø raønh raønh khoù cuøng laøm nhaân (nhöng dung cuûa Töû Tröông, töø cuûa Töû Traùch, ñöùc haïnh cuûa Nhan Hoài moãi coù khaùc) Linh Duï luùc môùi xuaát gia, thaày baûo tuïng kinh, tay caàm quyeån maø noùi tröôùc raèng: Toâi ñoái vôùi ba Taïng cho, ñeán Nho giaùo, raát mong thoâng hieåu, khoâng ñeå du chí ñoù (du laø bieán ñoåi) töø ñoù hoïc toaû anh taøi ñöông thôøi ngöôøi ñôøi goïi laø Boà-taùt Linh Duï, Löông Voõ luùc lôùn tuoåi, ban chieáu baõi boû ñaïo phaùp (Hoaèng Minh Taäp cheùp: Löông Voõ luùc ñaàu suøng ñaïo, ñeán nieân hieäu thieân giaùm naêm thöù hai boû ñaïo trôû veà Phaät, coù vaên töø ñaày ñuû) xem thöôøng caû Nho giaùo, kia hoaëc lo ngaïi ngöôøi ñaém saâu chaúng trôû laïi (baäc thaùnh khieán taäp ngoaïi ñieån chæ giuùp bieát ñoù, nhöng lo ngaïi thaønh roài ñaém meâ ñöôøng taø) hoaëc chaùnh maát cuøng cöïc ñoù, soá cuûa saép maát (neáu maát chaùnh thì meâ lyù). Heã coù ích ñoái

vôùi sinh daân, Ñaïi thaùnh chöa heà vaát boû (giaùo cuûa Nho ñaïo ñeàu lôïi ích cho ngöôøi, vì vaäy giaùo toâi chaúng haún tröø boû). Neân trong kinh noùi: chaúng hoaïi tuïc ñeá maø kieán laäp chaân ñeá, hai giaùo kia laø haønh cuûa Nhaân Trí cuõng laø quaû baùo cuûa ngöôøi trôøi, nhö thanh hö ít muoán nhaân hieáu trung tín, ñeàu laø haïnh cuûa trôøi, ngöôøi, chæ baùo traû ôû trôøi ngöôøi laø baäc theàm ñeå vaøo cöûa ñaïo, sao haún boû maø khinh thöôøng ñoù? Baäc thaùnh chaúng rieâng tö ôû mình, ñaâu vì mình chaúng muoán maø thí thieân haï ö? (Chaúng theå vì mình chaúng muoán maø khieán thieân haï ñeàu vaát boû). Nay troïng Danh giaùo, kia coøn khoâng thaân sô, troïng Leã nhaïc kia coøn khoâng coù vua toâi, troïng luaät lòch kia coøn môø noùng laïnh, troïng hình phaùp kia coøn loaïn di ñieån (di laø thöôøng, töùc ñieån phaùp), troïng khieâm nhöôøng kia coøn khuoân tieám caïnh, troïng ñaïo ñöùc kia coøn chuoäng phuø nguïy, huoáng chi theâm ñoù khieán ngöôøi hai giaùo sau hoãn ñoän nhö chim thuù (neáu ngöôøi chaúng hoïc taäp hai giaùo thì naøo khaùc chim thuù) maø muoán ñem voâ sinh ñeå daïy raên ö? (Nho ñaïo coøn môø toái, huoáng chi baøy cho chaân lyù). Heã muoán ñeïp xinh ñen vaøng tröôùc phaûi saïch traéng, muoán hôïp ñaïo ñöùc tröôùc traûi qua nhaân nghóa, neân ñaïi thaùnh löu laïi giaùo phaùp ñaõ hai ngaøn naêm, maø ngöôøi Trung quoác vì tröôùc coù hö voâ nhaân trí cuûa Khoång Laõo, maø sau bieát giaùo phaùp Tinh Chaân. Hoài höôùng suøng phuïng laø nhaø nhaø nhö maët trôøi giaùo phaùp. (Hieáu Kinh noùi: Chaúng phaûi nhaø ñeán maø maët trôøi thaáy ñoù). Ngöôøi cuûa boán Di, chaúng phaûi choã kòp cuûa hai giaùo, ñeán nay coøn chaúng theå trai giôùi huoáng chi thaàn thöùc coù theå daïo chôi trong Taùm giaûi ö? (Taùm giaûi thoaùt quaùn, teân goïi nhö trong coù quaùn ngoaøi khoâng saéc, v.v...) Neân Thích giaùo nhôø hai giaùo laøm tieân khu (daãn tröôùc), maø Laõo giaùo noùi töï nhieân laø teân goïi töông tôï chaân nhö. Noùi muoân vaät töï nhieân, nghóa laø ñaïo cuûa töï nhieân cuøng muoân vaät laø moät (muoân vaät laø söï phaùp höõu vi, töï nhieân chaân lyù voâ vi. Söï phaùp muoân vaät cuøng chaân lyù voâ vi chaúng töùc chaúng lìa vaäy), chaúng phaûi muoân vaät chaúng do nhaân duyeân (chaúng noùi muoân vaät chaúng töø nhaân duyeân maø sinh) goïi ñoù laø Töï nhieân. Nay caùc ngöôøi noùi chöa ñaït (haïng ngöôøi dò chaáp) môùi huûy nghóa nhaân duyeân cuûa noäi giaùo, voïng phaùt huy lyù töï nhieân, ñaây laø Vöïc ñoàng kieán vôùi cuøng ngoaïi ñaïo ôû Taây (nhö ngoa- ïi ñaïo Töï nhieân noùi: Ai gai nhoïn khaéc hoïa caàm thuù, ai ñaøo soâng bieån cuøng doøng ngoøi, baõo gioù chôït noåi daäy, trôû laïi töï ñònh muoân phaùp phaûi bieát ñeàu töï nhieân) ñaâu goïi laø hai hoùa cuûa Ca-dieáp ö? (Kinh Thanh Tònh Phaùp Haïnh cheùp: Laõo Töû laø do Ca-dieáp hoùa thaønh) maø ôû moân Thuø Töù laáy nhaân laøm chí haïnh chaúng phaûi ñaïo ñöùc thì haún tröôùc ôû nhaân. Neân tuy do vaäy coù theå khieán trò phuù cuûa ngaøn thöøa (phuù cuûa chö haàu, coù theå kh- ieán Töû Loä trò. Ñoû cuõng coù theå khieán Thuùc Ñaùi laäp ôû Trieàu (Coâng Taây

Hoa coù theå khieán laøm quan Thoâng söù laäp trieàu cuøng Taân khaùch noùi). Sôû Töû Vaên khoâng coù saéc cuûa Tam Tî (Sôû Lòch Duaãn, hoï Ñaáu, teân Coác, töï OÂ Thoá, ba quan laøm Leänh Duaãn chaúng öa thích, Tam Tî boû chöùc cuõng chaúng giaän. Chính cuûa Leänh Duaãn phaûi caùo vôùi Leänh Duaãn môùi). Traàn Vaên Töû boû ngöïa cuûa möôøi thöøa, tìm nhaân xöng. (Traàn Tu khoâng, baáy giôø Thoâi Tröõ gieát vua, Vaên Töû boû boán möôi con ngöïa maø chaïy aùc). Choã Troïng Ni chaúng cuøng (Khoång Töû ñeàu noùi: Chaúng bieát nhaân ñoù maø roõ Ñaïo nhaân ñoù laø khoù). Kia nhaân vaäy laø chung caû traêm haïnh, hieäp ôû moät ñöùc (ñöùc cuûa chuyeân moät) chöa coù chaúng lyù do. Nhaân maø roäng lôùn. Taïi naêm xöù AÁn-ñoä goïi laø Boà-taùt, ôû chín chaâu goïi laø ngöôøi nhaân. Bôûi ngöôøi naêng töø tueä, töø tueä naêng nhaân, Boà-taùt laø cöïc haïnh cuûa haønh nhaân. Quaân töû daàn ñöôïc moân ñoù. Neáu Löông Voõ chaúng do hai giaùo, ñaâu ñöôïc laøm quaân töû Nho maø ñeán nôi Ñaïi phöông ö? (Phöông laø ñaïo, neáu noùi Löông Voõ chaáp cuïc, thì ñaâu ñöôïc goïi laø quaân töû Nho maø ñeán vôùi Ñaïi ñaïo?) Nay vì ngöôøi luaän haún baøy theá cuûa Toân Ngoâ (Toân Voõ Ngoâ khôûi ñeàu laø töôùng toát cuûa saùu nöôùc, ñeàu coù tröôùc thuaät Binh thö kheùo gioûi ñaùnh traän. Nay luaän nghóa laø cuøng ñòch leng keng, nhö theá ñaùnh cuûa Toân Ngoâ). Ngöôøi hoïc giôùi haún doác tieát cuûa Nhan Lieãu (Nhan Thuùc Töû ôû moät mình, coù thieáu nöõ ñang ñeâm möa gioù phoøng suïp ñoå tìm ñeán nguû nhôø. Thuùc Töû choáng cöï chaúng thoâi, ra khoûi phoøng khieán ñoù vaøo nhaø. Lieãu Haï Tueä hoï Trieån teân Ly, Thöïc aáp Lieãu Haï thuïy laø hueä, ñeâm laïnh vôï chaúng kòp Quoác moân, Lieãu Haï Tueä ñem aùo che ñaép, ñeán saùng maø ñi, chaúng phaïm loãi haïnh cuûa nam nöõ chaúng haønh). Haïng nöông thieàn haún moä cao cuûa Saøo Do (Höùa Do Saøo Phuï ñeàu laø cao só ñôøi vua Nghieâu, Nghieâu saép thieàn vò, gheùt ñoù maø röûa tai ôû aån, chaúng ra laøm quan). Haïng duy trì thì nghó bieán cuûa Teà Loã. (Haïng gìn giöõ gieàng moái haún phaûi ñoåi thay giuùp daãn, nhö Teà moät bieán ñeán Loã, Loã moät bieán ñeán Ñaïo) neân trì ngoaïi giaùo ñeå caëp duï, troâng noäi phaùp ñeå khôi chí, cuõng aùc coù haïi (aùc laø sao, môùi ñaàu duøng ngoaïi giaùo daãn daét, sau duøng noäi giaùo chæ daïy cuõng naøo coù haïi). Leo caây laø tranh cao, ñaøo suoái laø tranh saâu. Chaúng coù nhu tröôùc sao laøm duõng sau, chæ hoï Löông tuy raát tin, maø chaúng xeùt coøn maát khi xöa, thöùc haèng söï ñoù (thöùc laø duøng) chôït muoán ñoåi vaät theo ñaïo ñeå cuøng taùnh cuûa vaät, chaúng vui ñoâng daõ roát cuøng, ngöï maø keát cuïc ôû an laønh (Nhan Hoài thaáy Ñoâng Daõ cuoái xe bieát ñoù seõ baïi, vì ngöïa ñoù chöa ñieàu toát, ñaõ cöôõi thì quaû nhieân xe hö maø ngöïa toån thöông). Thöôøng ñoïc vaên döùt röôïu thòt, töø quaù hôn Phaät, khinh thaân vay phaùp, vieäc hôn Ñeá vöông (ba laàn xaû thaân vaøo chuøa, laøm toâi tôùi cho chuùng, beà toâi lo ñuû traêm muoân tieàn xin chuoäc ñoù ôû chuùng taêng, im laëng môùi trôû veà, tuy cuùi mình laøm toøa ngoài

cuõng chöa hôn ñaây, ñaâu chaéc nhö vaäy!) Vaû laïi ban baûo ôû Loã gaám luïa chaúng ñöôïc coù hình cuûa caàm thuù, maø gheùt caét roïc, khôûi yù gieát haïi toån thöông, (sôï thöông toån Ñaïo Nhaân thöù). Ñaây tuy ñöôïc phöông thuaät cuûa Döôõng Hoå, maø cuõng deø raên ngöôøi coù taâm gieát haïi (Muïc Chaùnh Löôïng ôû thôøi Chu Tuyeân Vöông kheùo nuoâi döôõng Hoå, laáy sinh vaät cuûa chaúng cho laøm nhaân gieát ñoù maø töùc giaän, chaúng laáy toaøn vaät cho ñoù laøm naùt hoaïi maø töùc giaän. Ñoùi no theo giôø, ñaït taâm tha thöù ñoù chaúng nghòch yù ñoù, chaúng khieán noù möøng, möøng laïi chaéc chaén töùc giaän, tuy muoán döùt taâm gieát haïi maø vuït sinh nieäm gieát ñoù. The luïa voán khoâng coù töôùng gieát, nay göôïng khôûi yù nghó gieát, ñaây laø töø khoâng baøy coù, cuõng laø nghóa daïy ngöôøi coù taâm gieát haïi). Toâng mieáu giao teá, duøng buùn laøm hy sinh, chaúng laøm thì chaúng laøm, sao löøa doái cha oâng ö? Maø ñeàu coù maéc traùi ñoù (laáy buùn laøm thòt thì thaønh löøa doái, chaúng laøm thì laïi maéc loãi vôùi cha oâng). OÂng do truy maø tieáp noái, chaúng xeùt gian si, thöùc baøy khoe ngaïo, ñeà treân kh- ieáu ñöôøng Toá phuû, ñaëc bieät chaúng bieát laø duï dòch ñeán cöôùp (nay coù ngöôøi töï ñaém maëc naâu soàng ñeán hieån vinh, chaúng bieän raønh thieän aùc, roãng buoâng tuoàng ngaïo ngheã, maø laïi goàm laáy vieäc cuûa toån boû Thöôïng giaùo, ñeà roái ren treân töôøng vaùch vaûi chaén, coù theå goïi laø töï chuoác ñeán Baøn Caät (xöa, vaøo thôøi nhaø Chu, Ñaïo An soaïn luaän Nhò Giaùo, ñôøi Tuøy, Ngaïn Toâng soaïn Luaän Thoâng Cöïc. Buoâng tuoàng taâm maét, ra vaøo huyeàn aùo, giaû laäp khaùch chuû, tröôùc baøy naïn aáy, sau môùi giaûi thích. Ñem thaùm traùch dò ñaûng, chanh gai ñöôøng taø, laøm phaùp lieäu thaûn (tröôùc giaû laäp Dò toâng, caät naïn baûn giaùo, sau môùi traû lôøi, döï bò choã thaáy cuûa Dò Toâng). Nhöng ôû ñôøi sau, Lyù Troïng Khanh, v.v... ñöôïc xuyeân luûng ñoù laøm troäm, aån choã thoâng ñoù, dieãn choã khoù ñoù, ñeå cheá luaän möôøi dò, chín meâ ,v.v... doái löøa choã kia chaúng bieát ñoù (ñeàu laø haïng ngöôøi taø kieán ôû thôøi Tieàn Ñöôøng, duøng söï hoïc hoûi caïn côït löøa doái, chaúng thaáy luaän cuûa Ñaïo An, Ngaïn Toâng vaäy). Teá Huûy töø ñoù, haù chaúng phaûi hai keû möu thuaàn maø laïi gaëm caén (ñeàu do hai oâng soaïn luaän phoøng ngaïi nhoû nhieäm, laïi gaëp troäm ñoà ñeå kích nhau), ñem an maø mua nguy, chæ luaän ñaây chöa xong. Taø naïn chöa döùt, phaøm caùc baäc tieân vöông duøng caân ñaáu boû troäm, maø ngöôøi laáy ñoù ôû troäm (ñaët kieám laø ngaàm vì gieát giaëc, nay giaëc laïi ñöôïc laáy duøng) duøng binh khí ñeå döùt gieát haïi, maø ngöôøi laáy ñoù ôû gieát haïi, neân choã phoøng ngaïi vöôït nhieàu, choã voán vöôït xa. OÂi, khoù thay! Nhöng giöõ Baûn giaùo laø chaát phaùc thì coù thöøa, ngöôøi goàm Dò hoïc ñua tranh thì coù thöøa, chaúng phaûi quaân töû chaúng duøng nghieâm caån cuøng cöïc (neáu giöõ Baûn toâng, coù theå töï chaát phaùc, nhaân taäp hoïc Dò toâng, beøn nhieàu caïnh tranh, nhö goàm caû Dò toâng ngoaïi hoïc maø khieâm caån, thì ñaùng goïi laø Taêng quaân töû), neân

caùc baäc Hieàn trieát noùi: Hoïc ñoù ôû thaân, nhö Nhó nhö Nhaïc, phaøm nhó (baùnh boät) duøng giaám thòt muoái mai. Teà maø khieán hoøa. Teá maø chaúng kòp, tieát loä loãi ñoù, maø sau höôûng ñoù. Naêm taïng trung bình (teá laø theâm, tieát laø bôùt, ñaây laø Teà Haàu cuøng Löông Khaâu chieám cöù Ñaøi Yeán Thuyeân. Yeán Töû ñoái töø cuûa Teà Haàu. Taû Truyeän thöù hai möôi boán vaên coù khaùc chuùt ít). Nhaïc duøng kim thaïch ty truùc vaän ñoù khieán haøi hoøa (kim laø chuoâng, thaïch laø khaùnh, ty laø caàm saét, truùc laø tieâu, baàu laø sinh tranh, thoå laø vieân, caùnh laø troáng, moäc laø chæ ngöõ goïi laø taùm aâm), tieát saép thöøa soùt, baén choã daân ñoù (sau cuûa naêm tieáng, chaúng cho pheùp ñaøn, thì coù nhieàu tay tieáng daâm ,neân baén tieát ñoù) maø sau nghe ñieàu ñoù laø Naêm khí chaùnh (khí cuûa naêm haønh). Neáu chuyeân ôû moät vò moät aâm, thì ôû vaäy sao laáy. Xöa kia Tueä Vieãn soaïn luaän Sa-moân baát kính, chæ muoán neâu lyù mình maø chaúng huûy Nho ñaïo. Ngöôøi ñeán ôû nay nhaân ban cho ñoù. Thôøi nhaø Chu, Ñaïo An soaïn luaän Nhò Giaùo, queân coâng chæ loãi, lôøi phaùt taâm ñaáu. Vuõ vaên thò leùn nhìn, ñöôïc ñaâm Hoå cuûa Bieän Trang Töû (xöa, Bieän Trang Töû thaáy hai con Hoå ñaáu nhau vì giaønh aên. Saép cheát, ngöôøi nhaø can xin ñeå xem noù ñaáu. Lôùn thì seõ bò thöông, nhoû thì seõ cheát, sau ñaâm ñoù coù theå moät phaùt maø ñöôïc caû hai. Quaû nhieân ñuùng vaäy. Nay Ñaïo An cuøng ngoaïi toâng huûy nhau ñeàu cuøng cöïc daáu veát ñoù, Chu Voõ ñöôïc maø leùn nhìn vaø duøng möu ñoù), nhöng Ñeá Ung caäy oai (Ung laø teân cuûa Chu Voõ. Ñeá leân ngoâi vaøo nieân hieäu Voõ Thaønh naêm thöù ba, ñeán nieân hieäu kieán Ñöùc naêm thöù hai thì pheá huûy Phaät giaùo, Ñaïo giaùo, ñeán nieân hieäu Ñaïi Thaønh naêm thöù nhaát thì baêng ø. Huûy dieät töø naêm Quyù Tî ñeán naêm Maäu Tuaát), chaúng tin chaúng laém ôû Hoaøn Huyeàn. Maø hoaøn thì phuïc, Chu thì choáng cöï (Hoaøn Huyeàn saép khieán Taêng baùi vaø sa thaûi tröø boû, Vieãn Coâng daâng thö môùi ngöng, laïi soaïn luaän baát baùi). Haù chaúng vì taøi thöùc saâu caïn maø coù theå bieát. Chæ thôøi coù keû chaúng hoïc, taâm trí muø ñieác, caäy ngu baïc ñoù nhö heo nhö deâ, raát ngang traùi chaïy theo. Xem nôi trí ngheà, lôùn maët maø cöôøi ñoù, cho laø dính maéc vaên töï, saùnh quaù nuùi Ñaïi, chöa noùi laø naëng (ñoù laø haïng bình thöôøng ngu toái caïn côït nhö heo nhö deâ, vuït laáy taäp hoïc vaên töï laøm quaù hôn nuùi non). Caùc baäc Tieân thaùnh cho laø Taêng baày deâ, chaúng quaù laém ö? (Kinh luaät goïi laø Taêng deâ caâm). Laïi coù keû cuoàng quyeán, vaát boû Baûn giaùo, taïm xem phaàn toá, daïo dieãn beân trong khi thöôøng, nhö heo dính sình, saïch seõ thì kî (cuoàng quyeán laø daïo raûo maø chaúng truùng. Hoï coù töø Thaân meán Ñaïo, caét aùi laøm taêng, maø chaúng bieát töï gaéng tieán tu, toaøn vaát boû giaùo ñieån, chuyeân taâm taäp hoïc beân ngoaøi, ngaâm vònh phong tao, maø ñoái vôùi baûn giaùo laïi sinh khinh thöôøng. Neân caùc baäc cao ñöùc thaáy vaäy kî nhö vaät dô, caùi goïi laø coâ phuï caùc baäc Tieân thaùnh, khoâng ích

lôïi cho ñaøn vieät saép ñoïa ba ñöôøng aùc, töï chuoác loãi aáy). Nhö caùc vò Tueä Laâm, Tueä Höu ñôøi Toáng, (hai vò aáy ñeàu laø Thi Taêng ôû Giang Bieåu, ñoái vôùi Ñaïo Ñöùc thì khoâng coù. Tueä Laâm töø hoïc choùng noåi troäi, laøm choã thöôûng thöùc cuûa Thaùi Toå (Thaùi Toå laø Löu Duï), thöôøng leân ngoài moät mình treân giöôøng, Nhan Dieân raát gheùt taøi ñoù, thaùn traùch chaúng baèng loøng ñoù raèng: Ñaây laø toøa cuûa Tam ñaøi, ñaâu theå khieán haïng hình thöøa ôû ñoù ö? Tueä Laâm bieáng löôøi khinh maïn, töï cho laø hieàn nhaân. Thaày cuûa Tueä Laâm laø Ñaïo Uyeân laø ngöôøi coù hoïc haïnh, vua Vaên Ñeá raát quyù troïng, thöôøng ñeán nhaø Phoù Löôïng, Tueä Laâm ñang ngoài ñoù, Ñaïo Uyeân ñeán maø chaúng ñöùng daäy kính leã, Ñaïo Uyeân ñoåi saéc maët töùc giaän. Phoù Löôïng ñaùnh Tueä Laâm hai möôi roi. Sau soaïn luaän Haéc Baïch, so saùnh saùu Ñoä vaø naêm giaùo ñeàu thöïc haønh, tin thuaän vaø töø bi ñeàu laäp, trong ñoù töï coù nhieàu thöông huûy. Haø Thöøa Thieân cho raèng Tyø-kheo Tueä Laâm choùng sinh thaáy laï. Nhan Dieân cho ñoù ôû trong nhaø maø doø xeùt ñoù khuyeát laïi laøm troäm haïi ñaïo phaùp, laøm sao ñaát coù theå dung ö? Veà sau phaïm toäi taïi Giao Chaâu, töùc giaän maø cheát. Nhöng Phoù Coâng ñoù laø phaït quaân töû ö? Chaúng vì mình meán vui baïn ñaûng quaù maø maát hình luaät, thaät laø giaùo cuûa Truùc vaät. Tieåu nhaân thì khoâng nhö vaäy, cuøng beà toâi ñoù maø traùi ngöôïc vua, khen ty tieän ñoù maø xem thöôøng toân quyù. Vaû laïi, vui choã lôïi cuûa mình maø laïi queân xaáu xa lôùn. Tueä Laâm laøm vaên, danh truøm caùc vò thöôïng taøi, meâ ñaém töûu saéc maø khoâng nghi phaùp (ôû Thuïc coù Sa-moân Khaû Baèng cuõng vaäy, cheát ôû Nghòch Löõ maø thaây boû nôi ñoàng hoang). Hieáu Voõ vì haïnh oâ ueá Sa-moân beøn ban chieáu buoäc hoaøn tuïc, boå nhaäm laøm Döông Chaâu vaên hoïc, theo vieäc maéc hoaïn maø baát ñaéc chí, cuoái cuøng ôû cuù dung leänh. Coù Sa-moân Minh Giaûi, Thieân thaäp laàm thö ñan thanh cho laø tuyeät ngheä, thaáy ngöôøi haäu hoïc mang caëp maø goïi laø löøa con. Khoaûng nieân hieäu Hieån Khaùnh (ñôøi vua Cao Toâng thôøi Tieàn Ñöôøng) chuøa Taây Minh hoaøn thaønh, ban chieáu khieán Linh Nhuaän choïn ngöôøi coù ñöùc haïnh ôû ñoù. Caùc Quan lieâu ñeà cöû Minh Giaûi. Nhuaän Coâng baûo: Coâng, v.v... laø Quoác khí, Danh thaàn môû lôøi chaúng deã thích nghi taâm, giôùi ñònh tueä hoïc taêng tröôûng ruoäng phöôùc, ñaâu chaáp nhaän neâu haïng hoïa sö röôïu thòt ñeå ñaùng Hoàng Kyù? Minh Giaûng nghe vaäy raát laáy laøm oaùn haän, Vua ban chieáu tröng baøy boán khoa chaúng keå taêng tuïc, beøn öùng thí ñoã ñaït, möøng vui noùi: Nay ñöôïc boû da löøa. Sau laøm quan khoâng thaønh, ñoùi laïnh bò beänh saép cheát, thaáy möôøi ngöôøi dò hình caàm ñuoác chaùy ñoû maø röôùc, laø ñieàm chaúng laønh. Neân löôïng cuûa tieåu nhaân coù ngheà cuûa quaân töû, chöa heà chaúng ñieân laät baïi nhuïc, thaät trôøi ban cho chaúng laønh. Ñoù nhö voi cuoàng ñoát ñuoâi (laáy boù lau buoäc ôû ñuoâi ngöïa maø ñoát, khieán noù chaïy ñaïp keû ñòch, goïi laø

toaïi töôïng) giaän gaø giuùp caùnh (Quyù Haäu ôû gaàn choã ñaù gaø, hoï Quyù duøng vaøng thaùp giuùp caùnh ga, hoï Haäu duøng vaøng laøm khoaûng caùch hai nhaø, nhaân ñoù ñaùnh nhau ñeán loaïn laïc) chæ theâm haïi ñoù. Neân Dòch noùi: Phuï laïi cöôõi khieán cöôùp ñeán (Dòch giaûi queû saùu möôi ba haøo töø, noùi ôû chaúng phaûi vò ñoù, giaãm chaúng phaûi chaùnh ñoù, cöôõi hai vaùc boán ñeå dung thaân laø giaëc cöôùp ñeán, choã töï mình khieán neân). Noùi tieåu nhaân chaúng ñaùng coù troäm nghó ñoaït ñoù, chaúng phaûi rieâng taøi ngheä do ñoù, nhöng maïo cuõng chöa töøng chaúng vaäy (chaúng phaûi taøi ñoù maø coù ngheà ñoù laø vì ñieân ñaûo, chaúng phaûi taøi ñoù maø coù maïo ñoù, cuõng khieán ñieân ñaûo) neân Döông Hoùa töôïng Khoång Töû (beà toâi ôû nhaø hoï Quyù taïi ñaát Loã teân laø Döông Hoùa daùng maïo tôï Khoång Töû maø haïi hoï Quyù, vì laøm loaïn chaïy ra khoûi ñaát Loã neân Khoång Töû töøng ñeán Khuoâng, bò Khuoâng vaây baét, laàm nhaän laø Döông Hoå, vì Döông Hoå töøng hung baïo ñoái vôùi Khuoâng). Haïng Tòch nhö Ñeá Thuaán (Haïng Vuõ. Thuaán maét coù hai con ngöôi, Haïn Vuõ maét cuõng coù hai con ngöôi) ñeàu laø vaên ñoäc traïng hoå, maø cuoái cuøng taøn môùi thoï. Nay vì Thích maø chaúng duøng Ñaïo, chæ duøng Nho hoïc maø nghe kia, bôûi caét toùc moät ngöôøi tuïc, ñoù coù theå khieán ñöôïc troïn laâu daøi ö? (Gaàn ñaây coù vò thi taêng ôû nuùi Vaân Ñaûnh teân laø Chieâu Phuø khinh Phaät huûy ngöôøi, lao ñaàu xuoáng soâng maø cheát, ôû Ñoâng Xuyeân coù Sôû Loan töï thaét coå maø cheát, Bình Öng cheát nôi nhaø khaùch, Laõnh Nhieân baøy ñoùi ñoû ñaát maø cheát. Quy Phuø suoát naêm ung nhoït, ñeàu laø nhöõng keû khinh maïn) xöa kia ôû ñôøi Taán, Ñaïo Baûo saép caïo toùc laøm thô raèng: “Môùi bieát nöôùc muoân daëm, phaùt töø nguoàn Laïm Thöông”. Thaät laø yù ñaïo chôït nhieân. Caùc haøng thöùc giaû caûm lôøi ñoù maø khuyeân tieán, ñoù laø laøm Vaên Phu Ñaïo, Hueà laøm y, Ñaøo Thoå laøm khí (Ñaïo hueà laø ca sa, Ñaøo thoå laø bình baùt). Khieán ngöôøi maëc maø giöõ gìn. Ñieàm nhieân voâ vi, sau ñoù laáy kinh luaät laøm daây möïc, laáy vaên chöông laøm nhuaän saéc, ñoù naêng chaúng nghó dung phuïc maø thaàn phöôùc gì ö? Thi noùi: Duy Ñeà ôû Löông, chaúng öôùt caùnh noù, kia con cuûa noù, chaúng xöùng y phuïc ñoù (Ñeà laø chim OÂ traïch, Löông laø ngö Löông, nay chim traïch ôû Löông maø öôùt caùnh noù laø chöa nghe vieäc ñoù. Ñaây laø Thi Baûn Thöù Taøo Coäng Kheùo duøng tieåu nhaân leân töôùc vò ñoù, chæ saïch y phuïc ñoù vui chôi maø thoâi, khoâng coù taâm trò nöôùc, nhö Ñeà OÂ ôû taïi Löông. Nay Thích Töû chaúng coù taêng haïnh maø ôû trong ruoäng taêng cuõng vaäy). Toâi töøng thaáy caùc ngöôøi xuaát gia laø ñoïc saùch laøm vaên, chæ bieát tuïc tình maø chaúng bieát gì ngoaøi khaùc, ñeán luùc maéc beänh thôû gaèn, leä traøn hoen my, oaùn laàm ngaøy tröôùc, chöøng ñoù tuy hoái tieác maø coù theå ñuoåi kòp chaêng? Thöông thay! (ÔÛ ñaát traûi vaøng, nhaän aên cuûa Ñaøn vieät, maëc aùo cuûa tín thí, meâ ñaém Phaàn Toá, chaúng vieäc tieán tu, töï caäy taøi roäng, khinh thöôøng hieàn

thieän, mieät thò baûn giaùo, laáy laøm boû vaät. Ñaây laø Tyø-kheo taëc truù, moät mai gioù ñuoác thoåi ñeán, coù theå chaúng baän roän chaêng?) Nhöng coù oâm khí Laâm Lang, roïi daùng voi roàng, nuùi cao buïi traàn ñaõ roäng laïi saùng, doác chí ham hoïc, môû saùch tìm caàu nhöõng ñieàu chöa nghe, chuyeân thaám ñöôïm toát laønh ñeå suøng ñöùc ñoù. Coøn nhö quaùn saùt Di Thuùc nhöôøng nöôùc, ñöôïc loøng nhaân ñoù. Laøng goïi laø hôn meï, Taêng Töû khoâng vaøo, ñöôïc taâm hieáu ñoù (Taêng Saâm laø ngöôøi chí hieáu, haïnh thöù coù hôn meï laøng, Taêng Saâm gheùt danh ñoù maø chaúng vaøo). Lieãu Haï Tueä vieän ôû moät mình ñöôïc loøng trinh ñoù, Nhan Thuùc Töû töø ngöôøi nöõ ôû gaàn, ñöôïc caån thaän ñoù. Toân Thuùc Ngao töôùc caøng cao, thaân caøng thaáp heøn (thaân laøm Sôû leänh Duaãn maø thöôøng khieâm nhöôøng haï mình), ñöôïc phoøng aùc ñoù. Chaùnh Khaûo Phuï ba laàn baûo troán töôøng (Chaùnh Khaûo Phuï laø Toå cuûa Troïng Ni, Toáng Quaân baûo moät laàn maø cuùi, keá baûo maø khom löng, baûo laàn thöù ba leo töôøng maø chaïy), Maïnh Chi trôû laïi chaúng ñaùnh ñöôïc nhöôøng ñoù (Maïnh Chi töùc Traéc, Loã vaø Teà ñaùnh nhau, Loã baïi, Maïnh Chi trôû laïi chaïy maø ñieän saép vaøo cöûa nöôùc, ngöôøi trong nöôùc neâu coâng ñoù, ñaùnh ngöïa ñoù baûo: Chaúng phaûi daùm sau, ngöïa chaúng tieán tôùi, chaúng muoán laáy coâng ñoù, neân noùi ñöôïc nhöôøng ñoù). Lieät Ngöï Khaáu chaúng nhaän thoùc cuûa Trònh Töû Döông, ñöôïc bieát khoù khaên (Lieät Ngöï Khaáu ngöôøi ñaát Trònh, nhaø ngheøo, coù vò khaùch noùi vôùi Trònh Töû Döông. Trònh Töû Döông ñöa thoùc caáp cho, Lieät Töû kính baùi maø chaúng nhaän, ngöôøi vôï thaáy vaäy voã tim baûo: Thieáp nghe vôï con cuûa ngöôøi coù ñaïo ñeàu ñöôïc an vui, nay bò khoù khoå ñoùi khaùt, vua ban cho, taïi sao tieân sinh khoâng nhaän? - Ñaùp: Vua chaúng töï bieát, vì coù ngöôøi noùi môùi cho toâi, laø toäi cuûa toâi. Veà sau, quaû nhieân Töû Döông gaëp khoù khaên) Vieân Tinh Muïc oùi nhaû thöùc aên cuûa Hoà Khaâu Phuï, ñöôïc gheùt aùc ñoù (Vieân Tinh Muïc ñi xin aên ñeán Hoà Khaâu Phuï, Khaâu Phuï chaúng duøng cheùn maø cho thöùc aên. Tinh Muïc aên xong, hoûi: OÂng laø ai? - Ñaùp: Toâi laø Khaâu, ngöôøi cuûa Hoà Phuï. Hoûi: ngöôi coù phaûi troäm khoâng? Beøn oùi ra maø cheát. Ngöôøi cuûa Hoà Khaâu laø troäm, gheùt ñoà baát nghóa ñoù). Taï An möøng giaän chaúng loä ra saéc maët, ñöôïc löôïng ñoù (Taï An, töï laø An Thaïch, laøm töôùng cuûa Hieáu Voõ Ñeá thôøi Ñoâng Taán, Phuø Kieân daãn traêm vaïn chuùng ñaùnh Taán, Taï An cuõng khoâng sôï, Ñeá luùc Taï Huyeàn, v.v... phaù ñöôïc ñoù, Taï An cuõng chaúng möøng vui. Thaät ñaùng bieát löôïng). Vöông Kính Chi töø Voõ ôû nhaø chaùy, ñöôïc xem xeùt ñoù vaäy (Voõ, Boä, Vöông Nguyeân Ñoä töï laø Töû Kính, con cuûa Taán Höõu Quaân, nhaø ñoù bò chaùy, Töû Kính aùo maõo thoâng dong maø ñi ra). Ñaùi Quyø chaúng troáng ñaøn nôi nhaø Vöông, ñöôïc thanh caûnh ñoù (Ñaùi Quyø vaø Ñaùi Ngung laø hai anh em ñeàu gioûi ñaùnh ñaøn, caû hai ñi daïo ñeán nhaø hoï Vöông, coù môøi Ñaùi Ngung troåi

troáng ñaøn, Ñaùi Ngung lieàn noåi troáng, môøi tôùi Ñaùi Quyø, Ñaùi Quyø baûo ngöôøi Söù raèng: Choã troáng ñaøn cuûa Quyø toâi chaúng phaûi laø leänh nhaân cuûa nhaø hoï Vöông, beøn ñaïp naùt ñaøn tröôùc maët ngöôøi söù, töùc söï hôn keùm cuûa hai Ñaùi coù theå bieát). Hoï naêng chaâm chöôùc moät toát laønh ôû töï thaân ñeå toûa saùng ôû coát muïc naùt, huoáng chi gaàn ñoù ö? (Quaân töû choùng maát nôi ñôøi maø danh chaúng xöng, hoïc nhö chaúng kòp coøn sôï maát). Khoång Töû noùi vôùi Loã Ai Coâng raèng: Ngöôøi coù naêm haïng, coù ngöôøi dung coù ngöôøi só, coù ngöôøi quaân töû, coù ngöôøi Hieàn, coù ngöôøi Thaùnh. Ngöôøi dung laø taâm chaúng laøm khuoân pheùp caån thaän luùc saép qua ñôøi, mieäng chaúng nhaû lôøi caùch huaán (caùch laø phaùp, Taû Truyeän noùi: Taâm chaúng laø nghóa ñöùc, thì kinh goïi laø Ngu, mieäng chaúng noùi lôøi trung tín goïi oàn aøo, chaúng choïn hieàn, chaúng gaù thaân, chaúng löïc haønh ñeå ñònh chí, thaáy nhoû toái lôùn maø chaúng bieát muïc ñích, theo vaät nhö doøng, maø chaúng bieát choã chaáp ñoù. Ñaây laø ngöôøi dung, ngöôøi só laø taâm coù choã ñònh, tính coù choã giöõ, tuy chaúng naêng taän ñaïo thuaät, haún coù suaát (suaát laø thuaät, laø theo), tuy chaúng toát laønh khaép traêm thieän nhöng haún coù xöù, cho neân trí chaúng chuyeân nhöng nhieàu haún xeùt choã bieát ñoù, lôøi chaúng chuyeân nhieàu, haún xeùt choã goïi laø, haønh chaúng chuyeân nhieàu nhöng haún xeùt choã do ñoù. Trí ñaõ bieát, lôøi ñaõ noùi, haønh ñaõ do, thì nhö taùnh maïng, hình haøi chaúng theå thay ñoåi. Giaøu sang chaúng ñuû ñeå ích lôïi, ngheøo heøn chaúng ñuû ñeå toån haïi, ñaây laø ngöôøi só. Ngöôøi quaân töû laø noùi haún trung tín maø taâm chaúng voïng (khoâng coù taâm doái voïng). Nhaân nghóa ôû thaân maø saéc khoâng ñaùnh (khoâng töï kieâu), tö löï thoâng minh maø töø chaúng chuyeân, doác haønh tin ñaïo maø töï coá gaéng chaúng nghæ, daàu ñeøn nhö saép coù theå vöôït maø chaúng bao giôø kòp. Ñaây laø ngöôøi quaân töû. (Daàu ñoát laø daùng chaúng tieán, Vieät laø vöôït qua, quaân töø tuy naêng laøm ñaùng quyù, ñaùng tin duøng maø chaúng theå khieán cho quyù mình, tin mình, duøng mình. Vì vaäy, xaáu hoå chaúng tin, chaúng xaáu hoå chaúng thaáy tin, xaáu hoå chaúng hay, chaúng xaáu hoå chaúng thaáy duøng, chaúng duï ôû ngôïi khen chaúng oaùn phæ baùng, daãn ñaïo maø haønh). Ngöôøi hieàn laø, ñöùc chaúng vöôït qua nhaøn (nhaøn laø phaùp). Haønh truùng daây thöôùc, noùi ñuû phaùp vôùi thieân haï maø chaúng thöông toån ôû thaân, ñaïo ñuû giaùo hoùa traêm hoï maø chaúng thöông toån ôû goác (noùi khaép thieân haï maø khoâng loãi mieäng, haønh khaép thieân haï maø khoâng oaùn aùc), giaøu thì thieân haï khoâng uyeån taøi (ngaén daøi kinh goïi laø uyeån taøi uyeån tích, nay coù nöông oaùn thieân haï maø khoâng oaùn aùc, goïi laø duøng nghóa ñöôïc). Thí thì thieân haï chaúng beänh ngheøo (beänh laø hoaïn), ñaây laø ngöôøi Hieàn, Baäc Thaùnh laø ñöùc hôïp trôøi ñaát, bieán chung voâ phöông, cuøng thæ chung cuûa muoân söï, hôïp töï nhieân cuûa thöù phaåm, baøy Ñaïi ñaïo ñoù maø beøn thaønh tình taùnh, saùng ñoàng trôøi traêng, hoùa haønh nhö

thaàn. Haï daân chaúng bieát ñöùc, troâng thaáy chaúng gaàn (traêm hoï duøng thöôøng ngaøy maø chaúng bieát). Ñaây laø baäc Thaùnh. Coâng noùi: Laønh thay! OÂng chaúng phaûi laø hieàn thì quaû nhaân toâi chaúng nghe lôøi naøy. Nay naêm haïng ngöôøi naøy laøm Taêng cuûa naêm nghi, thaät ra ñeàu chaúng traùi goác. Neáu kh- ieán caét roïc Toân ty ñoù, maøi goït tình thaùo ñoù, boû ñaây laáy kia, ñoåi ngöôøi duøng laøm Só Quaân Töû, ñoåi Só Quaân Töû laøm Hieàn thaùnh, thì Taêng cuûa thieân haï ñeàu laø Cao taêng. Neân töôïng cuûa ñeõo ñaù khaéc caây khuoân vaøng. Ñaù thì ñaù, caây thì caây, vaøng thì vaøng. Chaúng phaûi bieán hoùa thì chaúng theå ñoåi goác thaùi ñoù, maø ngöôøi coù sinh maø bieát, coù hoïc maø bieát. Chæ coù bieát thì chaúng khoù ôû chuyeån ñoåi (ñoåi dung thaønh trí, ñoåi phaøm thaønh thaùnh), choã khoù ñoù laø do chaúng bieát. ÔÛ ñôøi cho raèng Baøn-ñaëc chaúng hoïc maø chaúng goïi ñoù laø voâ ñaïo (bình sinh chæ tuïng nöûa baøi keä maø ñaéc quaû Thaùnh. Keä tuïng laø: Giöõ mieäng nhieáp yù thaân chôù phaïm, haønh nhö theá laø ñöôïc ñoä). Thieän Tinh hoïc roäng maø chaúng goïi laø laäp moät ñöùc (Tyø-kheo Thieän Tinh voán hoï Thích, thoâng minh doái laøm quyû Baïc-caâu-la ñeå doïa cho Phaät sôï haõi maø ñoïa vaøo ñòa nguïc) aáy laø chaúng ñaït. Baøn-ñaëc laø baäc Thaùnh, Thieän Tinh laø ngöôøi dung, Baøn-ñaëc chaúng hoïc maø sinh bieát, Thieän Tinh tuy hoïc maø chaúng bieát. Neáu khieán Baøn-ñaëc khoâng sinh bieát thì chaúng phaûi thaùnh, Thieän Tinh coù hoïc bieát thì chuyeån thieän. Sinh ra ñaõ bieát, thì ngaøn naêm khoâng coù moät ngöôøi, hoïc maø bieát thì ñaày khaép thieân haï. Neáu laáy moät cuûa ngaøn naêm noùi pheá boû ôû thieân haï laø, chaúng phaûi chí cuûa baäc Thaùnh, huoáng chi hoïc ñeå giuùp sinh ra ñaõ bieát. Neáu vaøng ñoù coù leä (leä laø maøi, taùnh vaøng tuy beùn maø nhôø ôû maøi). Thuyeàn ñoù coù tieáp (tieáp laø maùi cheøo, Thöôïng Thö noùi: Nhö Teá xuyeân duøng ngöôi laøm thuyeàn cheøo) chæ lôïi vaø nhanh, vaät chaúng theå theâm. Xöa, Troïng Ni noùi: Quaân töû chaúng theå chaúng hoïc, Töû Loä noùi: ÔÛ Nam Sôn coù loaïi truùc chaúng meàm maø töï thaúng, chaët maø duøng baén, thaáu nôi da teâ, laáy ñoù maø noùi hoïc ñeå laøm gì? Khoång Töû baûo: Buoäc maø vaãy, bòt maø gaéng, noù vaøo haù chaúng caøng saâu ö? (Nhaân bòt vaãy maø caøng saâu). Töû Loä kính baùi noùi: Neân caây do daây maø thaúng, ñaát töï nöôùc maø baèng. Vua duøng ngöôøi vaät, chöa coù ai chaúng hoïc maø töï ñaït ñeán kyø coâng bieát ñaïo. Ngöôøi chaúng hoïc, ñoù gioáng nhö böùc töôøng (khoâng thaáy gì), ngöôøi hoïc roäng chaúng ra khoûi cöûa maø bieát khaép thieân haï, môùi ñaàu toâi nghe noùi, taâm coøn ôû thaân xem thöôøng ñoù, ñoái vôùi choã khoâng hoïc thaät nhö che maét, vôùi choã bieát xa thaät chaúng do chaân. Neân vöïc cuûa coù sinh (vöïc laø söôøn bôø) quyù ôû coù hoïc ñaõ hoïc, quyù ôû bieát vaø ñaõ bieát, thì kính meán soi chieáu roäng cuûa Ñaïi giaùc, thaønh coù ngaøy cuûa bieát khaép, neân ngaøy qua thaùng laïi coøn sôï maát, Phaät ñaø khaúng khaùi, troïng thö döôùi maøn, tieác thôøi gian boùng chaúng trôû laïi

(Huaân Troïng Thö ñoïc saùch ba naêm döôùi tröôùng, chaúng nhìn vöôøn rau, Phaät-ñaø nhö treân ñaõ chuù thích). Xöa kia, Hoaøng Baù (laø Töôùng ñôøi Haùn) cuøng Haï Haàu Thaéng ñoàng ôû döôùi nguïc. Baù muoán theo Thaéng hoïc kinh, Thaéng töø choái vì bò toäi saép cheát. Baù noùi: Saùng nghe ñaïo, toái cheát cuõng thoûa maõn. Thaéng goïi laø Hieàn bôûi lôøi noùi ñoù, beøn nhaän ñoù laïi ñoåi thay, giaûng ñoïc chaúng bieáng löôøi (Haùn Chieâu Ñeá saép baøn nghò laäp mieáu Voõ Ñeá laøm Theá Toâng. Thaéng taáu Voõ Ñeá xa xæ gieát haïi chaúng neân laäp mieáu, beøn bò toäi huûy baùng Tieân vöông, cuøng Hoaøng Baù ñoàng bò baét, Baù beøn caàu theo hoïc. Ñöôïc tha ñeàu khoûi). Thöôøng Ñeà caàu phaùp vôùi Phaùp Doõng, (Boà-taùt Thöôøng Ñeà noùi ôû kinh Baùt-nhaõ) duøng haøi coát ñaët höông hoa, goàm ñôïi ôû cöûa cung, suoát baûy naêm, coù choã nghe khaùc. ÔÛ toâi thì ít chí, thaät hoïc maø bieát, chaúng ñuû giaùo bieát. Khoán ñoù nôm nôùm khaån caàn theïn luoáng qua ñôøi nay (töø ñaây trôû xuoáng, laø Baéc Sôn töï thuaät). Coù soaïn Hoï Thò nieân chí, Bieân nieân töï söï chuyeân thaønh röøng chaàm (Nieân Chí ba möôi quyeån, laïi soaïn Phaùp Hoa Huyeàn Tieân möôøi quyeån, Nhò Chuùng Sô Hoïc Nghi Luaät Taân Sôù Yeáu Quyeát, möôøi quyeån, Thöùc Taâm Tröøng Quaùn Caâu-xaù v.v... luaän sao taát caû hôn traêm quyeån). Lôøi cuûa moät nhaø Bæ daõ, Kinh Boä aáp khaáu loaïn maø maát. Bæ vì hoïc khoâng thaày coá ñònh, beøn hieåu roõ chæ thuù cuûa ba giaùo tham huyeàn, choïn loïc maø ghi cheùp, ñeán tuoåi giaø thaàn nhoïc, chaúng cuøng taän choã chí muoán maø coù baûo vôùi chuùng toâi raèng: Trôøi traêng ñaõ qua, giaø suy ñaõ ñeán. Caùi thích vaên töï ö? (Caùi laø sao chaúng, thích laø buoâng boû), toâi hoaõn nhó maø cöôøi (hoaõn nhó laø daùng cöôøi) noùi: Ñieàu aáy toâi chaúng bieát. Nay toâi töï muoán thaät nghóa cuûa phuïc tinh, ñaâu töøng tính lôïi maø tieán, ñoä xæ maø pheá ö (xæ laø tuoåi). Boû hoïc maø thaàn roãng, thì kheùo coù söï boå ích, chaúng thì nghe lôøi oàn naùo, khoâng nhö tuïng lôøi laøm öu (Thính ngoân laø lôøi traàn tuïc, nhoïc laøm huyeân naùo. Tuïng ngoân laø lôøi cuûa Ñieån nhaõ, nghe nôi kinh teá, öu laø thaéng). Nhöng Phaùp Hoa thaät gaàn guõi (kinh Phaùp Hoa chaúng chaáp nhaän gaàn guõi vaên buùt theá tuïc, chöõ nghóa ngoaïi ñaïo), Hoa Nghieâm traùch ngöôøi hoïc roäng, vì sôï phong choã öa thích (phong laø dính maéc). Kín baøy ngaên ngaïi ñoù goïi laø chaúng vaäy: Laø ñoàng töû Thieän Taøi kia traûi qua moät traêm möôøi thaønh quaùch laøm gì.

■